



## RADDRIZZATORE PER LAME DA CARTA - CRDM

Strightening machine for paper blade - CRDM

Messer Richtmaschine - CRDM

Machine a' planer les couteaux pour papier - CRDM

CRDM纸业刀片矫正机




Dettaglio martinetto manuale


Detail of the manual pressure unit


Manuelle Klemmung


Détail du vérin pour la version manuelle


手动压力装置详图

 Il raddrizzatore idraulico per lame CRDM è stato costruito per raddrizzare lame in acciaio con o senza tagliente in Widia riportato, lama a trancia e a ghigliottina e generalmente lame lineari impiegate nel settore cartotecnico. Spinta max di raddrizzatura 5000 kg.

 The CRDM blade straightening machine has been built to straighten steel blades with or without carbide tipped cutting edges, guillotine knives, shear blades and generally linear blades used in the paper industry. Max straightening pressure is 5000 kg.

 Die CRDM Messer Richtmaschine wurde gebaut, um Messer mit oder ohne Hartmetall Schneiden, Guillotine Messer, Schermesser und gerade Messer die in der Papierindustrie verwendet werden zu richten. Max Richtdruck beträgt 5000 kg.

 La machine hydraulique pour lames CRDM est été produite pour raddrer les lames en acier avec ou sans tranchant en Widia, les lames à découper ou à guillotine et en général, les lames employées dans le secteur du papier. Poussée maximum de redressement 5000 kg.

 CRDM刀片矫正机用于矫平刀片，包括镶有或未镶有硬质合金刀头的钢刀片、切纸刀、剪刀片及用于造纸业的各种直刀。最大矫正压力为5000公斤。

	Dimensioni di ingombro Dimensions Abmessung Dimension 尺寸		Dimensioni delle lame Blade dimension Messer Maß Dimensions des lames 刀片尺寸	
	2 rulliere 2 roller extensions 2 zusätzlichen Rollen 2 convoyeurs à rouleaux 2个滚轴伸缩范围	4 rulliere 4 roller extensions 4 zusätzlichen Rollen 4 convoyeurs à rouleaux 4个滚轴伸缩范围	2 rulliere 2 roller extensions 2 zusätzlichen Rollen 2 convoyeurs à rouleaux 2个滚轴伸缩范围	4 rulliere 4 roller extensions 4 zusätzlichen Rollen 4 convoyeurs à rouleaux 2个滚轴伸缩范围
Lunghezza (mm) Length (mm) Länge (mm) Longueur (mm) 长 (毫米)	Min 500 Max 2500 最小1500 最大 2500	Min 500 Max 4500 最小1500 最大 4500	Min 700 Max 1500 最小700 最大 1500	Min 700 Max 2500 最小700 最大 2500
Larghezza (mm) Width (mm) Breite (mm) Largeur (mm) 宽 (毫米)	600	600	Min 70 Max 150 最小70 最大 150	Min 70 Max 150 最小70 最大 150
Altezza (mm) Height (mm) Höhe (mm) Épaisseur (mm) 高 (毫米)	1600	1600	Min 10 Max 15 最小10 最大 15	Min 10 Max 15 最小10 最大 15

# SBAVATORE AUTOMATICO PER LAME DA CARTA – CSBO


Automatic deburring machine - CSBO


Automatisch Engratmaschine - CSBO


Machine automatique a' morfiler - CSBO


CSBO 自动去毛刺机




 Macchina completamente automatica per rimuovere la bava dalle lame industriali, particolarmente idonea per lame per taglio carta. Ideale per sbavare lame da taglierina e ghigliottina garantendo elevata durata dell'affilatura e riduzione dei tempi di sbavatura.

 Fully automatic machine to remove the burr from industrial blades, particularly suitable for paper cutting blades. Ideal for deburring most straight knives and guillotine blades, ensuring high durability of sharpening and short deburring time.

 Das manuelle Abziehgerät ist ein einfach zu bedienendes Gerät für das Entgraten von geraden Langmesser, insbesondere von Papier Messer und Furnier Messer. Es ist leicht an jeden Schnittwinkel angepasst und verfügt über vier natürlichen Arkansas Steine.

 Machine entièrement automatique pour enlever la bavure des lames industrielles, particulièrement appropriée pour les lames à découper le papier. Elle est idéale aussi pour l'ébavurage des lames guillotine et des lames pour le coupe de feuilles, assurant une grande vie de l'affûtage et la réduction des temps d'ébavurage.

 用作工业刀片的全自动去毛刺机，尤其适用于纸业切割刀片，同样也能去除大部分直刀及切纸刀的毛刺，从而延长使用寿命、减少去毛刺修整时间。

	Dimensioni di ingombro Dimensions Abmessung Dimension 尺寸		Dimensioni delle lame Blade dimension Messer Maß Dimensions des lames 刀片尺寸	
	CSBO2000	CSBO3000	CSBO2000	CSBO3000
Lunghezza (mm) Length (mm) Länge (mm) Longueur (mm) 长 (毫米)	2500	3500	Min 350 Max 2000 最小350 最大2000	Min 350 Max 3000 最小350 最大3000
Larghezza (mm) Width (mm) Breite (mm) Largeur (mm) 宽 (毫米)	500	500	Min 70 Max 160 最小70 最大160	Min 70 Max 160 最小70 最大160
Altezza (mm) Height (mm) Höhe (mm) Épaisseur (mm) 高 (毫米)	1600	1600	Min 5 Max 20 最小5 最大20	Min 5 Max 20 最小5 最大20



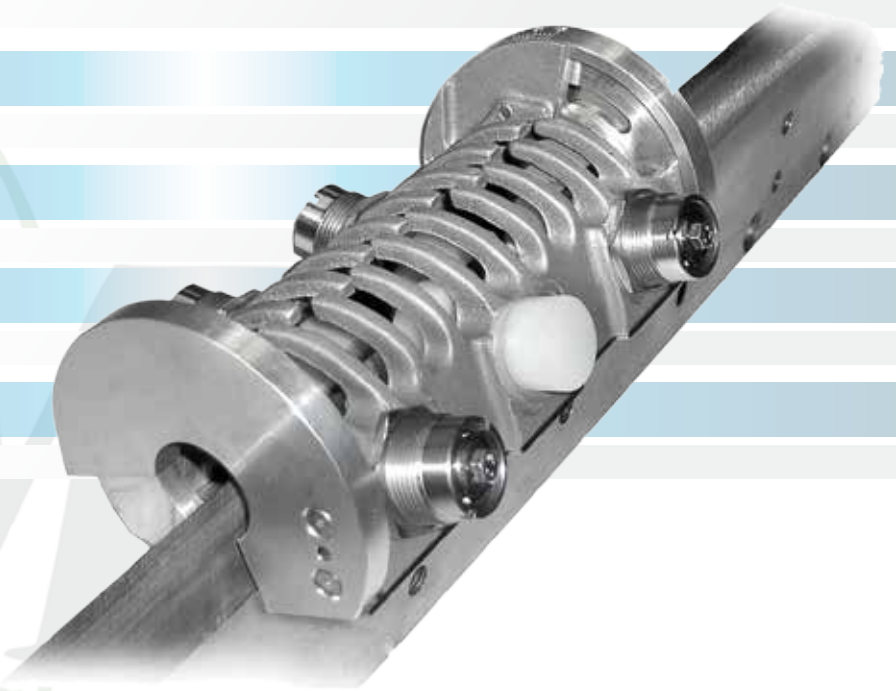
Materiale in dotazione  
Product as supplied  
Produkt wie geliefert  
Materièl en dotation  
可供产品实图





4 pietre Arkansas  
4 Arkansas stones  
4 Arkansas Steine  
4 Pierre Arkansas  
4块阿肯色磨石


## SBAVATORE MANUALE


Manual edge honing device  
Manuelles Abziehgerät  
Appareil manuel à morfiler  
手动去毛刺装置




 Lo sbavatore manuale è un dispositivo che permette di sbavare lame con ogni tipo di angolo. Ideale per sbavare lame da taglierina, ghigliottina e lame da impiallacciatura garantendo elevata durata dell'affilatura e riduzione dei tempi di sbavatura.

 The manual edge honing device is an easy to use device for the final cutting edge deburring of straight blades, particularly paper knives and veneer blades. It is easily adjusted to any bevel angle and features four natural Arkansas stones.

 Das manuelle Abziehgerät ist ein einfach zu bedienendes Gerät für das Entgraten von geraden Langmesser, insbesondere von Papier Messer und Furnier Messer. Es ist leicht an jeden Schnittwinkel angepasst und verfügt über vier natürlichen Arkansas Steine.


 L'appareil manuel à morfiler est un dispositif qui permet d'enlever la bavure sur lames avec chaque typologie d'angle. Il est idéal pour enlever la bavure des lames de coupeuses, guillotine et lames pour la découpe de feuilles, assurant une grande vie de l'affûtage et la réduction des temps d'ébavurage.


 手动去毛刺装置是一款能对直刀，尤其对裁纸刀和单板刀的刀口进行修整的装置，操作简单，能够轻松调整边缘斜角并且配备有4块天然阿肯色磨石。


## SUPPORTO LAME


Blade support  
Messer Auflage  
Support des lames  
直刀刀架




 Banco d'appoggio e fissaggio per lame lineari, costituito da una base di sostegno, un ripiano per l'alloggio di lame ed utensili, tre morse che consentono una linearità ottimale per la corretta esecuzione della sbavatura manuale delle lame.

 Blade support for linear blades, consisting of a main base, a shelf for the holding blades and tools, three clamps that allow an optimum linearity for the correct execution of the manual deburring of the blades.

 Messer Auflage für gerade Messer, bestehend aus einer Haupt-Basis, ein Regal für die Ablage von Messern und Werkzeugen, drei Klammern, die eine optimale Linearität für eine korrekte Ausführung des manuellen Entgratens der Messer gewährleistet.

 Banc d'appui et fixation des lames linéaires, comprenant une base de support, une tablette pour le logement des lames et des outils, 3 étaux qui offrent une linéarité optimale pour la correcte exécution de l'ébavurage manuelle des lames.

 专为直刀设计的刀架，包括一个底座和用于放置刀片和工具的架子。该刀架配备了3个夹钳，保证绝对直线度，从而能够进行良好的人工去毛刺操作。



**MVM Srl - Via del Progresso, 14**  
42015 CORREGGIO (RE) ITALY  
Tel. +39 0522 632266  
Fax +39 0522 642011  
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it  
web site: www.mvmsrl.it

**MVM** 中国代表处：成都鲁川科技有限公司  
地址：成都市金牛区茶店子西街36号金璐天下807室  
联系电话：0086 28 65011677/65011688  
手机：0086 15881055999  
传真：0086 28 65011699  
邮箱：luchuankeji@hotmail.com  
网址：www.luchuankeji.com